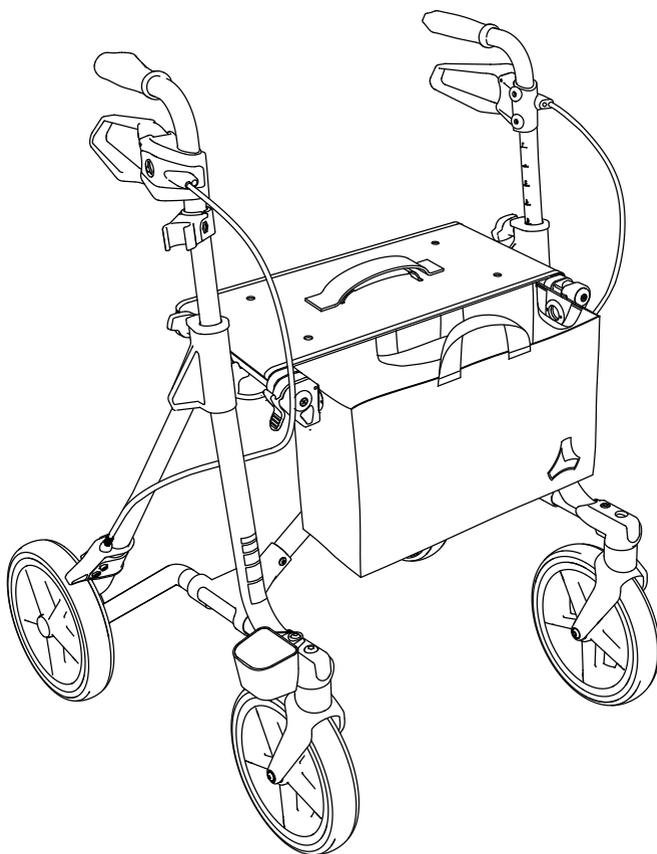


**TAİMA** **VENTUM**

Rollator premium

Notice d'utilisation version 1.0 FR



### Enregistrement des données d'étiquetage du produit :

Nous vous recommandons de noter dans le tableau ci-dessous les données d'identification de votre produit, que vous trouverez sur sa plaque signalétique. Ainsi disposerez-vous de ces informations si vous vous posez des questions sur le produit.

(Voir explication au chapitre « Étiquetage du produit » \*)

<b>TYP</b> Type / modèle :	
<b>REF</b> N° d'article / RÉF. :	
<b>SN</b> Numéro de série :	
 Date de fabrication :	
Autres indications/notes :	

\* Les données d'identification et/ou la plaque signalétique des produits sur mesure peuvent être différentes

## Nous vous remercions d'avoir choisi le Rollator TAI<sup>MA</sup> VENTUM de DIETZ.

Ce produit est un dispositif médical. Il est nécessaire que vous maîtrisiez parfaitement son maniement afin de l'utiliser correctement et d'éviter d'éventuels dangers provoqués par une utilisation non appropriée.

Veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation d'utiliser votre produit pour la première fois. Vous y trouverez des informations importantes qui vous permettront de tirer pleinement parti de ses avantages techniques. Vous y trouverez également des informations concernant la sécurité et le meilleur entretien possible de votre produit.

Si vous souhaitez des informations complémentaires sur les précautions à prendre, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.

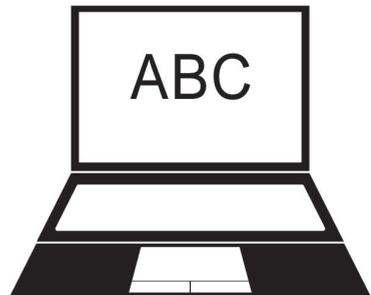
Vous trouverez toujours la version la plus récente de la notice d'utilisation et d'autres informations et documents concernant votre produit sur notre site Internet. Pour toute remarque ou question concernant la sécurité liée au produit ou les rappels de produit, adressez-vous par écrit ou par téléphone à DIETZ GmbH. Nos informations de contact se trouvent à la fin de la notice d'utilisation.

Pour faciliter la lisibilité du document, la distinction n'est pas faite entre les genres féminin, masculin et divers (m/f/d), et la forme au masculin employée doit être prise au sens générique. Tous les termes employés pour désigner des personnes ont à la fois valeur d'un féminin et d'un masculin.



### REMARQUE

Pour les personnes souffrant de déficience visuelle, une version de cette notice d'utilisation en gros caractères est disponible sur **shop.dietz-group.de** au format PDF.



<b>1 Informations importantes</b>		<b>4 Utilisation du produit</b>	
1.1 Informations d'ordre général . . . . .	6	4.1 Marcher avec le rollator. . . . .	12
1.2 Utilisation prévue . . . . .	6	4.2 Utiliser l'aide au basculement . . . . .	13
1.3 Indications médicales . . . . .	6	4.3 Actionner le frein de service. . . . .	14
1.4 Contre-indications. . . . .	6	4.4 Actionner le frein de stationnement. . . . .	14
1.5 Signes et symboles . . . . .	7	4.5 Régler les freins . . . . .	15
<b>2 Description du produit</b>		4.6 Plier/déplier le rollator. . . . .	15
2.1 Contenu de la livraison . . . . .	8	4.7 Porter le rollator . . . . .	17
2.2 Options. . . . .	8	4.8 Transport. . . . .	17
2.3 Illustration à titre d'exemple . . . . .	9	4.9 Sacoche standard (départ-usine) . . . . .	18
<b>3 Mise en service du produit</b>		4.10 Sacoche premium (en option) . . . . .	19
3.1 Instructions de montage . . . . .	10	4.11 Dossier (en option) . . . . .	20
3.2 Monter / déplier le rollator. . . . .	10	4.12 Porte-canne (départ-usine) . . . . .	22
3.3 Régler la hauteur des poignées . . . . .	11	4.13 Plateau (en option) . . . . .	22
		4.14 Frein unilatéral (en option). . . . .	23
		4.15 Réglage des poignées de poussée rallongées (en option) . . . . .	24
		4.16 Parapluie (en option). . . . .	24
		4.17 Accessoires et pièces détachées de fournisseurs tiers. . . . .	25

## 5 Caractéristiques techniques

- 5.1 Dimensions et informations techniques . . .26
- 5.2 Conformités . . . . .26
- 5.3 Autres données . . . . .27
- 5.4 Matériaux / Couleurs . . . . .27
- 5.5 Étiquetage du produit . . . . .28

## 6 Consignes de sécurité

- 6.1 Consignes de sécurité . . . . .29

## 7 Entretien et maintenance

- 7.1 Entretien / Réparation . . . . .31
- 7.2 Plan de maintenance . . . . .32
- 7.3 Recherche et dépannage de défauts . . . .34
- 7.4 Nettoyage . . . . .36
- 7.5 Désinfection . . . . .36
- 7.6 Mise au rebut . . . . .36
- 7.7 Cession et réutilisation . . . . .37
- 7.8 Entreposage . . . . .37

## 8 Déclarations du fabricant

- 8.1 Garantie . . . . .38
- 8.2 Durée de vie . . . . .38
- 8.3 Responsabilité . . . . .38

## 1.1 INFORMATIONS D'ORDRE GÉNÉRAL

---

Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du contenu de la livraison. Elle doit être conservée par l'utilisateur et accompagner le produit, même après une cession/réutilisation du produit.

Veillez contacter DIETZ GmbH pour connaître la version la plus récente de votre notice d'utilisation. Lisez la notice d'utilisation avant de mettre en service et d'utiliser le produit.

## 1.2 UTILISATION PRÉVUE

---

Le rollator TAI<sup>MA</sup> VENTUM est destiné aux personnes à mobilité réduite (pesant au maximum 150 kg, charge supplémentaire comprise). Il constitue une aide à la marche et un fauteuil d'appoint, pour se reposer momentanément. Une sacoche suspendue devant l'assise permet d'utiliser le rollator également comme dispositif de transport, p. ex. pour transporter des achats dont le poids n'excède pas 5 kg. Le produit a été conçu pour être utilisé en intérieur comme en extérieur, sur une surface solide et plane. Il trouve son application dans la sphère

privée autant que dans les établissements hospitaliers (maisons de retraite, établissements de soins, hôpitaux, centres de rééducation et de thérapie, etc.). Le produit n'est pas conçu pour servir de fauteuil sur une longue durée et il ne doit pas être utilisé comme tel.

L'utilisation prévue peut varier pour certains produits qui sont fabriqués sur mesure et identifiés en conséquence. Dans ce cas, c'est la documentation fournie avec le produit qui s'applique.

## 1.3 INDICATIONS

---

L'utilisation de ce produit est indiquée en cas de :

- ▼ Mobilité réduite en raison d'une limitation de l'appareil locomoteur actif ou passif
- ▼ Difficultés de coordination motrice dans la marche
- ▼ Capacité de charge limitée

## 1.4 CONTRE-INDICATIONS

---

Ce produit ne doit pas être utilisé dans les cas suivants :

- ▼ Troubles de la perception
- ▼ Incapacité à se tenir debout
- ▼ Troubles importants de l'équilibre
- ▼ Enfants et personnes d'une taille < 146 cm
- ▼ Poids de l'utilisateur supérieur à 150 kg
- et/ou d'un poids < 40 kg (IMC < 17)

## 1.5 SIGNES ET SYMBOLES

---

Ces symboles repèrent les passages de texte qui sont utiles au fonctionnement et à l'utilisation du produit au quotidien.



---

### AVERTISSEMENT

Tenez impérativement compte des avertissements et respectez-les ! Ils signalent que leur non-respect peut entraîner des risques de blessures et/ou de dommages au produit ou à l'espace environnant. \_\_\_\_\_



---

### REMARQUE

Conseils et astuces facilitant l'utilisation des différentes fonctions. \_\_\_\_\_

## 2.1 CONTENU DE LA LIVRAISON

---

Le produit est entièrement monté en usine et emballé dans un carton. À réception de la marchandise, veuillez contrôler immédiatement le contenu et l'intégrité de la livraison. Si vous constatez que le contenu est endommagé, veuillez en informer immédiatement le fournisseur.

La livraison contient :

- ▼ 1 rollator TAIiMA VENTUM
- ▼ 1 notice d'utilisation
- ▼ 1 porte-canne (monté à droite)
- ▼ Certains composants qui ne sont pas fixés au produit, p. ex. la sacoche standard



### AVERTISSEMENT

**Risque d'empoisonnement** : la combustion de films d'emballage peut entraîner le dégagement de gaz toxiques.

**Risque d'étouffement** : conservez les sacs en plastique hors de portée des enfants. \_\_\_\_\_



### REMARQUE

Le contenu de la livraison et les caractéristiques d'équipement décrites peuvent changer d'un pays ou d'un marché à l'autre, et dépendent des indications d'usage et des signes cliniques personnels. \_\_\_\_\_

## 2.2 OPTIONS

---

- ▼ Sacoche premium
- ▼ Dossier
- ▼ Poignées de poussée rallongées
- ▼ Frein unilatéral gauche/droite
- ▼ Parapluie
- ▼ Housse de protection
- ▼ Plateau

## 2.3 ILLUSTRATION À TITRE D'EXEMPLE

1. Housse de l'assise
  2. Verrou de sécurité
  3. Levier de frein
  4. Porte-canne (partie supérieure)
  5. Vis de réglage de la hauteur
  6. Réflecteurs latéraux
  7. Support magnétique du sac
  8. Réflecteurs autocollants avant
  9. Réflecteurs arrière
  10. Frein
  11. Roue arrière
  12. Porte-canne (partie inférieure)
  13. Poignée de poussée,
  - réglable en hauteur avec repères de niveau
  14. Sangle de transport
  15. Sangle à tirer (grise),
  - pour libérer le blocage en position déployée
  16. Sacoche standard
  17. Roue avant (roue directrice)
- pas illustré : aide au basculement, des deux côtés



## REMARQUE

Cette illustration vous aidera à repérer clairement les différentes pièces de votre rollator. Référez-vous toujours à cette vue détaillée pendant la lecture de la notice d'utilisation.

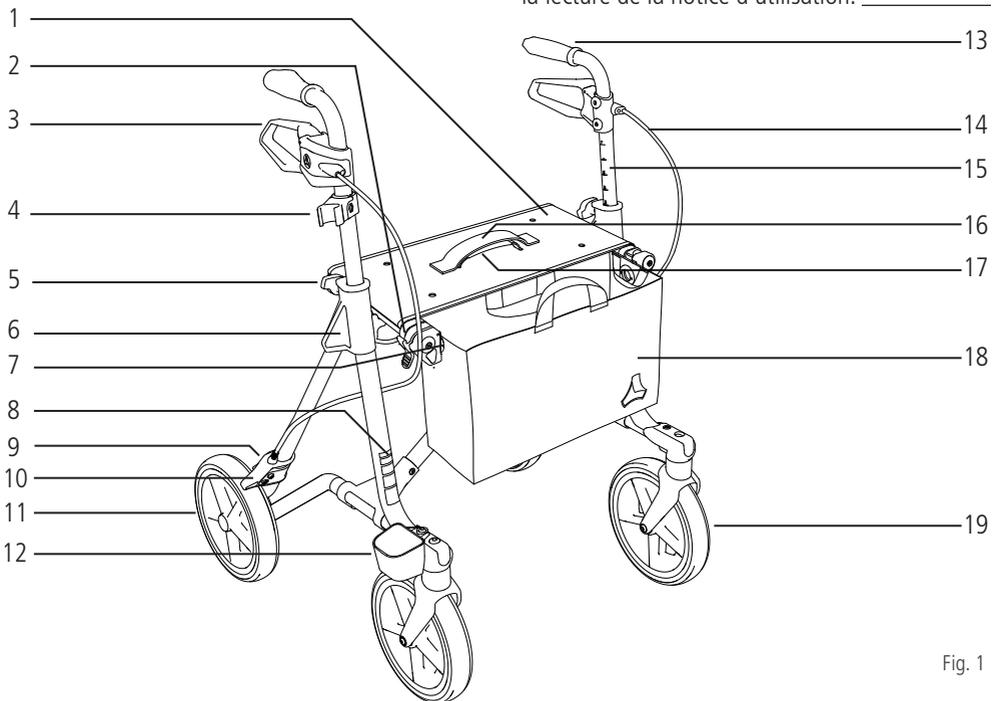


Fig. 1

### 3.1 INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Le rollator TAIiMA VENTUM est entièrement monté en usine. Les chapitres suivants décrivent comment monter et adapter le rollator à vos besoins afin que vous puissiez l'utiliser le plus confortablement possible.

Le contrôle du bon fonctionnement doit être réalisé par le revendeur spécialisé. Le technicien employé par le revendeur spécialisé adaptera le produit à son utilisateur.

### 3.2 MONTER/DÉPLIER LE ROLLATOR

1. Placez le rollator devant vous, de manière à ce que les poignées soient tournées vers vous.
2. Vous devrez peut-être débloquer le verrou de sécurité (1, Fig. 2) (voir chapitre « Plier et déplier le rollator »).
3. Poussez les tubes latéraux du siège vers l'extérieur et vers le bas (2, Fig. 2), jusqu'à ce que le rollator soit complètement ouvert et que la housse de l'assise soit bien tendue.
4. À présent, le dispositif de blocage en position déployée s'enclenche avec un bruit audible (3, Fig. 2) dans le logement prévu à cet effet (4, Fig. 2) placé sous la housse de l'assise. Le rollator est maintenant correctement déployé.



#### AVERTISSEMENT

**Risque de sécurité !** N'utilisez le rollator que si le blocage en position déployée est correctement enclenché.

**Risque de pincement !** Faites attention à vos mains, vos doigts et vos vêtements lorsque vous manipulez le blocage en position déployée et lors de l'ouverture et de la fermeture du rollator !

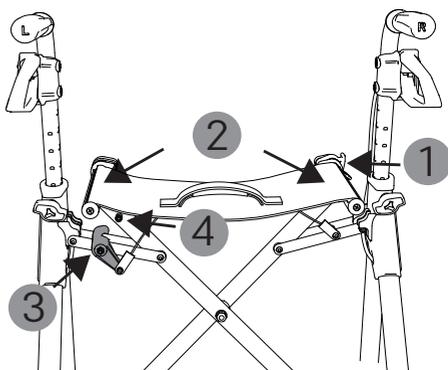


Fig. 2

### 3.3 RÉGLER LA HAUTEUR DES POIGNÉES

1. Desserrez la vis de blocage des deux poignées de poussée en effectuant une rotation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (1, Fig. 3). Ne desserrez pas complètement la vis de blocage.
2. Les poignées de poussée sont réglables uniquement en hauteur (2, Fig. 3). Elles se positionnent automatiquement sur les repères. Vous entendrez un clic quand la poignée sera enclenchée sur une position.
3. Pour le réglage en hauteur des poignées de poussée, utilisez les repères de niveau pour régler les deux poignées à la même hauteur.
4. Quand vous aurez trouvé la hauteur qui vous convient pour les poignées de poussée, resserrez (dans le sens des aiguilles d'une montre) la vis de réglage (1, Fig. 3).

Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec le maniement du produit jusqu'à ce que vous vous sentiez en sécurité lorsque vous l'utilisez. Faites-vous aider dans cette opération par un accompagnateur.

Avant d'utiliser le rollator, veuillez vérifier que le montage des éléments suivants est bien conforme :

- ▼ Toutes les pièces montées sont-elles bien fixées ?
- ▼ Toutes les vis sont-elles bien serrées ?
- ▼ Les freins fonctionnent-ils ?
- ▼ Le rollator est-il bien stable sur les quatre roues ?
- ▼ Les roues tournent-elles librement quand vous avancez ?

- ▼ Le rollator est-il totalement ouvert et le dispositif de blocage en position déployée est-il enclenché ?
- ▼ La sacoche pour rollator est-elle bien accrochée au support magnétique (voir aussi le chapitre « Sacoche standard ») ?



#### AVERTISSEMENT

**Risque de sécurité !** Ne bloquez jamais les poignées de poussée entre deux niveaux de position, mais toujours précisément sur l'un des niveaux de réglage ! C'est le seul moyen de garantir la sécurité de leur utilisation !

**Risque de sécurité !** Vérifiez que les deux vis de blocage sont bien serrées avant d'utiliser le rollator.



#### REMARQUE

Pour pouvoir utiliser correctement le TAiMA VENTUM, il est important de le régler à votre taille. Ce réglage doit être réalisé par une personne formée à cette intervention.

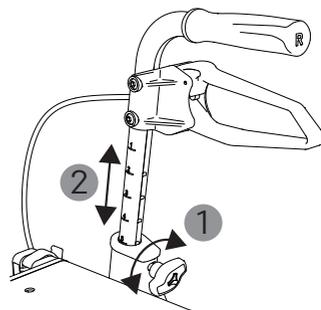


Fig. 3

## 4.1 MARCHER AVEC LE ROLLATOR

---

Voici des conseils pour marcher en toute sécurité à l'aide de votre TAIMA VENTUM :

1. Placez-vous derrière le rollator et saisissez les poignées de poussée avec les deux mains.
2. Lorsque votre position est bien stable, desserrez les deux freins de stationnement (voir aussi le chapitre « Actionner le frein de stationnement »).
3. Vous pouvez maintenant avancer.
4. Ne poussez pas le rollator trop loin devant vous. Pour garantir un bon appui, le rollator doit être placé près du corps.
5. Si nécessaire, contrôlez votre rythme en tirant légèrement et régulièrement sur les deux leviers de frein (voir à ce sujet le chapitre « Actionner le frein de service »).
6. Marchez en vous tenant droit et regardez devant vous pour détecter à l'avance les obstacles et pouvoir les contourner.
7. Lorsque vous descendez, utilisez les freins (en tirant les leviers de frein vers le haut) et ne descendez pas des chemins trop escarpés.
8. Ne reculez jamais avec le rollator.



### AVERTISSEMENT

**Informations importantes !** Les points décrits ci-dessous doivent être pris en compte pour votre sécurité ! \_\_\_\_\_

## 4.2 UTILISER L'AIDE AU BASCULEMENT

Inclinez le rollator pour passer les rebords et autres obstacles. Le TAIMA VENTUM est équipé pour cela d'une aide au basculement, montée des deux côtés.

1. Vérifiez que vous êtes dans une position stable.
2. Appuyez légèrement avec la pointe du pied sur l'aide au basculement (Fig. 4). Les roues avant du rollator se soulèvent légèrement.
3. Poussez le rollator sur l'obstacle, laissez redescendre les roues avant jusqu'au sol, puis retirez le pied de l'aide au basculement.



### AVERTISSEMENT

**Risque de basculement !** N'oubliez jamais que le maniement de l'aide au basculement peut affecter votre équilibre. Utilisez-la uniquement si vous êtes dans une position bien stable et si les niveaux de réglage des poignées ne sont pas trop hauts.

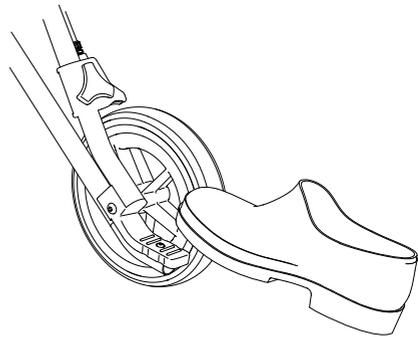


Fig. 4

### 4.3 ACTIONNER LE FREIN DE SERVICE

Voici comment actionner les freins (frein de service) pendant la marche. Vous pourrez en avoir besoin par exemple pour descendre une légère pente. Ce système freine légèrement les roues, pour que le rollator ne s'éloigne pas de vous.

1. Pour ralentir progressivement le rollator pendant la marche, tirez légèrement et de manière régulière les deux leviers de frein vers le haut (Fig. 5).
2. Les roues rouleront de nouveau librement dès que vous laisserez les leviers de frein revenir en position neutre.



#### AVERTISSEMENT

**Risque de sécurité !** Faites toujours bien attention quand vous utilisez les freins pendant la marche. Si vous actionnez les freins par saccades, vous risquez de trébucher ou de perdre l'équilibre.

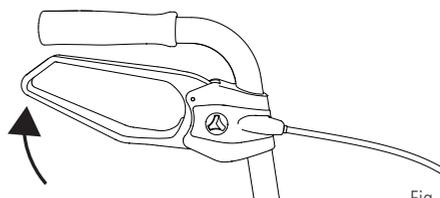


Fig. 5

### 4.4 ACTIONNER LE FREIN DE STATIONNEMENT

Pour « garer » votre rollator, procédez comme suit :

1. Pour bloquer les freins (frein de stationnement), poussez les leviers de frein vers le bas (Fig. 6). Ils s'enclenchent de manière perceptible.
2. Pour desserrer, tirez les leviers de frein vers le haut.



#### AVERTISSEMENT

**Risque de brûlure !** Veuillez tenir le rollator éloigné des sources d'incendie afin d'éviter toute inflammation.

**Risque de sécurité !** Serrez toujours le frein de stationnement quand vous effectuez une pause prolongée ou lorsque le rollator reste stationné sans surveillance.

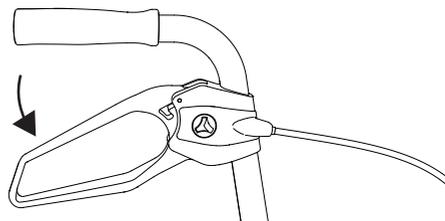


Fig. 6



#### AVERTISSEMENT

**Risque de pincement !** Lorsque vous utilisez le frein de stationnement du rollator, veillez à poser vos mains bien droites sur le frein pour éviter de vous pincer.

## 4.5 RÉGLER LES FREINS

Vos freins sont correctement réglés si :

- ▼ Les leviers de frein et les câbles Bowden ne présentent pas de « jeu ».
- ▼ Lorsque vous lâchez les leviers de frein, les roues tournent sans frottement.
- ▼ Si la puissance de freinage a diminué, vous pouvez ajuster vous-même la longueur des câbles Bowden. Pour cela, procédez comme suit :

1. Sur les freins des roues arrière, vous trouverez les vis de réglage des câbles Bowden (1, Fig. 7).
2. En les desserrant (dans le sens antihoraire), vous augmentez la tension et réduisez le jeu d'actionnement du levier de frein (2, Fig. 7).
3. La vis est bloquée par un contre-écrou. Pour éviter que les câbles de frein ne se desserrent d'eux-mêmes, vous devez resserrer le contre-écrou dans le sens horaire une fois le réglage effectué (3, Fig. 7).



### AVERTISSEMENT

**Risque de sécurité !** Ne retirez jamais entièrement la vis, car dans ce cas le frein ne fonctionnerait plus.

**Risque de sécurité !** Si le réglage décrit ici n'améliore pas l'efficacité du freinage ou si des problèmes surviennent pendant le réglage, adressez-vous à votre spécialiste en matériel paramédical. C'est le seul moyen de garantir la sécurité de l'utilisation du rollator !

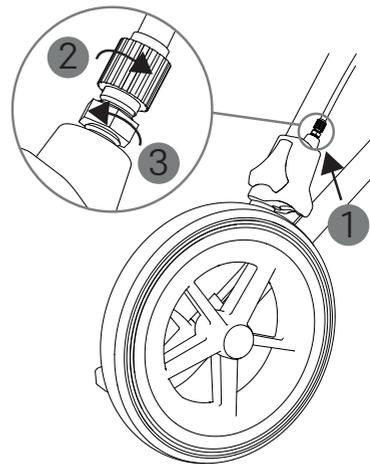


Fig. 7

## 4.6 PLIER/DÉPLIER LE ROLLATOR

Le TAiMA VENTUM se plie facilement d'une seule main. Lorsqu'il est plié, il tient verticalement tout seul, ce qui permet un rangement peu encombrant.

Pour replier le rollator, videz tout d'abord la sa-

coche. Si la sacoche standard est pleine, ou si le rollator est équipé d'une sacoche premium, commencez par décrocher la sacoche (voir le chapitre « Sacoche standard » et « Sacoche premium »).

1. Placez-vous entre les poignées de poussée et saisissez la sangle grise à tirer (1, Fig. 8) pour libérer le dispositif de blocage en position déployée. La sangle à tirer se trouve en dessous, à plat contre la surface d'assise.
2. Tirez cette sangle et la surface d'assise vers le haut (2, Fig. 8).
3. Vous libérerez ainsi le blocage en position déployée (3, Fig. 8) et pourrez replier le rollator.
4. Pour utiliser le verrou de sécurité, appuyez simultanément sur les deux tubes de l'assise aussi loin que nécessaire (1, Fig. 9). Ensuite, tirez vers le haut sur le levier strié du verrou de sécurité, de manière à ce qu'il se détache de son support. Encliquez le verrou de sécurité sur la contrepièce de l'autre côté du rollator (2, Fig. 9) en engageant le crochet sur la tige prévue à cet effet (3, Fig. 9).
5. Pour déplier le TAiMA VENTUM, détachez le verrou de sécurité de la contrepièce (4, Fig. 9) en actionnant le levier strié.
6. Ensuite, poussez les deux tubes de l'assise vers le bas avec les mains jusqu'à ce que le dispositif de blocage en position déployée s'enclenche. Vous entendrez alors distinctement un « clac » (voir aussi le chapitre « Monter/Déplier le rollator »).
7. Ramenez le verrou de sécurité sur la position de départ en le poussant sur le tube de l'assise jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible. De cette façon, le crochet ne pourra plus se détacher tout seul quand vous utiliserez le rollator.



## AVERTISSEMENT

**Risque de pincement !** Faites attention à vos mains, vos doigts et vos vêtements lorsque vous manipulez le dispositif de blocage en position déployée et lors de l'ouverture et de la fermeture du rollator !

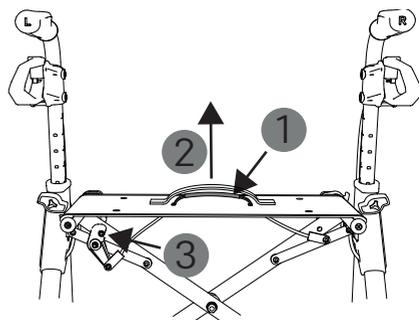


Fig. 8

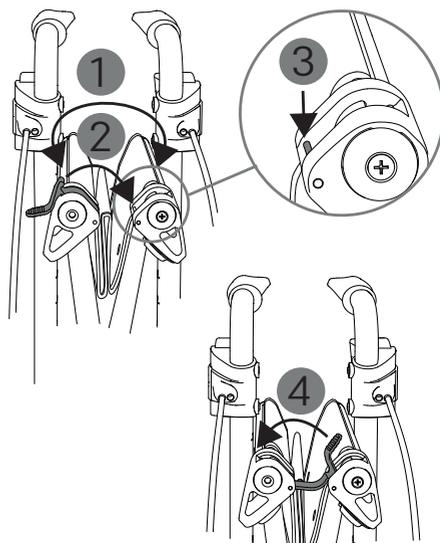


Fig. 9

## 4.7 PORTER LE ROLLATOR

Vous pouvez transporter le rollator à l'état plié ou déployé. Si vous souhaitez transporter le TAiMA VENTUM à l'état déployé, vous utiliserez par exemple la sangle de transport :

1. Soulevez le rollator par la sangle de transport (la sangle la plus large, située sur le dessus / 1, Fig. 10) de la housse de l'assise.
2. Vous pouvez maintenant transporter le rollator sur une courte distance sans libérer le dispositif de blocage en position déployée.



### AVERTISSEMENT

**Risque de sécurité !** Pour éviter les chutes, ne soulevez le TAiMA VENTUM que si vous êtes dans une position bien stable et si le rollator n'est pas lourdement chargé.

**Attention :** Saisissez toujours le rollator par la sangle de transport supérieure si vous voulez le soulever. Si vous le saisissez par la sangle inférieure (grise), vous libérez le dispositif de blocage en position déployée.

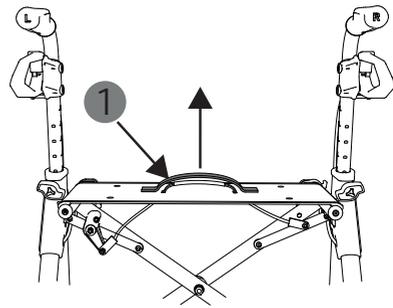


Fig. 10

## 4.8 TRANSPORT

S'il est nécessaire de le transporter, nous recommandons de replier le rollator. Vous devez emballer le produit de sorte qu'il soit stable et immobile et qu'il n'y ait aucun risque en cas de mouvements brusques du véhicule de transport. Si vous devez porter le produit, nous recommandons de soulever le rollator à l'état déployé, en le saisissant par la sangle de transport de la housse de l'assise.

▼ Respectez à ce sujet les informations

données aux chapitres « Plier/déplier le rollator » et « Porter le rollator ».

- ▼ Pour une expédition par transporteur, emballez soigneusement le rollator dans un carton. Si vous utilisez un carton trapézoïdal, veillez à le positionner dans le bon sens, c'est-à-dire avec le côté long et droit vers le bas.
- ▼ Pour un transport par avion ou en train, veuillez vous renseigner au préalable sur les conditions imposées par le transporteur.

## 4.9 SACOCHE STANDARD (DÉPART-USINE)

La sacoche standard est adaptée au transport d'objets pesant jusqu'à 5 kg maximum. Elle est équipée d'un support magnétique et d'un logo réfléchissant sur le devant.

1. Pour suspendre la sacoche, saisissez-la par les poignées souples fixées dans la longueur (1, Fig. 11). Vous pouvez aussi saisir les deux petites poignées souples à l'intérieur de la sacoche, et les utiliser pour l'accrocher.
2. Faites attention à ce que le côté de la sacoche où se trouve le logo réfléchissant soit bien dans le sens de marche.
3. Maintenez les aimants des côtés de la sacoche à proximité des contrepieces magnétiques fixées sur le rollator, afin qu'ils puissent s'enclencher (2, Fig. 11). Si possible, guidez la sacoche dans les supports magnétiques par le dessous. Vous entendrez distinctement un bruit quand les aimants seront bien enclenchés.
4. Avant de charger la sacoche, assurez-vous qu'elle est bien accrochée.



### AVERTISSEMENT

**Risque de brûlure !** Veuillez tenir la sacoche éloignée des sources d'incendie afin d'éviter toute inflammation.

**Risque de basculement !** Ne chargez jamais la sacoche standard au-delà du poids limite de 5 kg, car cela pourrait faire basculer le rollator. \_

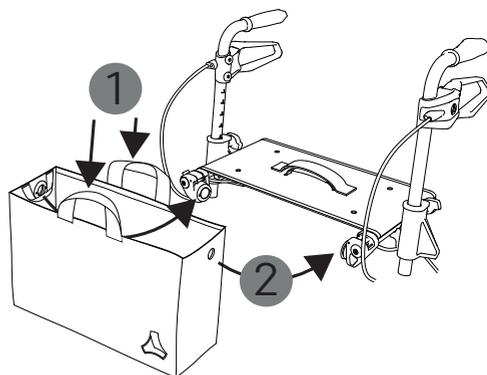


Fig. 11

5. Pour décrocher la sacoche, saisissez les deux grandes poignées souples et tirez la sacoche vers le haut pour la sortir des supports magnétiques. Il est également possible d'utiliser les petites poignées latérales pour sortir la sacoche.



#### REMARQUE

**Pacemaker** : Les utilisateurs portant un stimulateur cardiaque (pacemaker) prendront avec la sacoche standard les mêmes précautions que pour n'importe quelle pochette à fermeture magnétique. Respectez la notice d'utilisation et les consignes de sécurité de votre stimulateur cardiaque.

**Réflecteur de position** : Veillez à toujours fixer la sacoche du bon côté. Le logo doit toujours être visible dans le sens de marche.

**Balancement de la sacoche** : Il est possible que la sacoche balance légèrement d'avant en arrière dans le sens de marche. Ce phénomène s'explique par le point de rotation de forme ronde utilisé pour le support magnétique, et ne présente aucun risque. \_\_\_\_\_

## 4.10 SACOCHE PREMIUM (EN OPTION)

La sacoche premium est adaptée au transport d'objets pesant jusqu'à 5 kg maximum.

Le principe d'accrochage et de décrochage de la sacoche premium est le même que pour la sacoche standard.

1. Pour suspendre la sacoche, saisissez-la par les poignées souples fixées dans la longueur. Vous pouvez aussi saisir les deux petites poignées souples latérales, et les utiliser pour accrocher la sacoche.
2. Faites attention à ce que le côté de la sacoche où se trouve la fermeture à glissière réfléchissante soit bien visible de l'avant.



#### AVERTISSEMENT

**Risque de brûlure** ! Veuillez tenir la sacoche éloignée des sources d'incendie afin d'éviter toute inflammation.

**Risque de basculement** ! Ne chargez jamais la sacoche premium au-delà du poids limite de 5 kg, car cela pourrait faire basculer le rollator. \_

3. Maintenez les aimants des côtés de la sacoche à proximité des contrepieces magnétiques fixées sur le rollator, afin qu'ils puissent s'enclencher. Si possible, guidez la sacoche dans les supports magnétiques par le dessous. Vous entendrez distinctement un bruit quand les aimants seront bien enclenchés.
4. Avant de charger la sacoche, assurez-vous qu'elle est bien accrochée.
5. Pour décrocher la sacoche, saisissez les deux grandes poignées souples et tirez la sacoche vers le haut, pour la sortir des supports magnétiques. Il est également possible d'utiliser les petites poignées latérales pour sortir la sacoche.
6. Si vous n'utilisez pas la bandoulière, vous pouvez ranger les deux languettes latérales dans les compartiments ouverts sur le dessus de la sacoche.

La sacoche premium présente des fonctionnalités supplémentaires par rapport au modèle standard :

- ▼ Organiseur intérieur, pour ranger de petits objets (certains compartiments sont dotés d'une fermeture à glissière)
- ▼ Compartiments ouverts à l'arrière et à l'extérieur, permettant d'accéder rapidement aux objets rangés
- ▼ Fermeture à glissière avec « aide à la traction » sur le grand compartiment, pour ranger le contenu de votre sac en toute sécurité
- ▼ Bandoulière avec rembourrage, réglable en longueur
- ▼ Logo réfléchissant sur l'avant
- ▼ Matière textile particulièrement résistante

#### 4.11 DOSSIER (EN OPTION)

---

Le dossier (Fig. 12, page suivante) vous permet de vous asseoir en toute sécurité et de trouver la bonne position sur la surface d'assise du TAI-MA VENTUM.

Il est doté d'une inscription réfléchissante (TAiMA) sur l'extérieur, et d'un rembourrage à l'intérieur. Le dossier est réglable en hauteur et en profondeur au montage, pour l'adapter aux besoins de l'utilisateur.

Voici les étapes de montage conforme du dossier ; adressez-vous pour cela à votre revendeur spécialiste en matériel paramédical :

1. Le montage du dossier s'effectue à l'aide des vis des poignées de frein sur les poignées de poussée.
2. Tout d'abord, desserrer les deux vis du logement de la poignée de frein (1, Fig. 12).
3. Le support du dossier (2, Fig. 12) peut maintenant être mis en place à l'aide des deux trous correspondants.

4. La partie en plastique peut être orientée soit vers le haut (3, Fig. 12), soit vers le bas (4, Fig. 12). Cette particularité permet de choisir l'un des deux réglages de hauteur possibles pour le dossier.
5. Une fois l'orientation choisie, le dossier peut être fixé à l'aide des deux vis (1, Fig. 12). Serrez bien les vis !
6. La profondeur du dossier est réglable sur deux positions. Pour effectuer ce réglage, desserrez les vis qui maintiennent le dossier aux supports du dossier (5, Fig. 12). La profondeur varie selon le trou choisi pour placer les vis.
7. Remettez les vis en place sur la position de réglage souhaitée, et serrez-les fermement. Il est important de choisir le même trou (le trou le plus en avant ou le plus en arrière du dossier) de chaque côté du dossier.



### AVERTISSEMENT

**Risque de brûlure !** Veuillez tenir le dossier éloigné des sources d'incendie afin d'éviter toute inflammation.

**Risque de basculement !** Veillez à ce que les freins soient bien bloqués avant de vous asseoir et notez que la stabilité au basculement est réduite lorsque vous vous appuyez sur le dossier. \_



### REMARQUE

La surface d'assise sert uniquement à vous reposer brièvement, si vous souhaitez faire une courte pause sur votre trajet. Utilisez un fauteuil classique pour vous reposer plus longuement ! \_\_\_\_

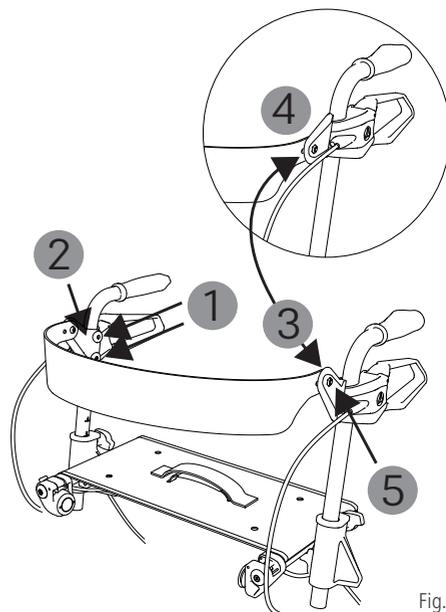


Fig. 12

## 4.12 PORTE-CANNE (DÉPART-USINE)

Le porte-canne est monté du côté droit de votre TAIMA VENTUM.

1. Pour y déposer votre canne, veuillez dans un premier temps placer l'extrémité en caoutchouc de la canne dans la partie inférieure du porte-canne (1, Fig. 13).
2. Enclenchez ensuite la canne dans le crochet supérieur du porte-canne par une légère pression (2, Fig. 13).

Si pour des raisons pratiques, vous préférez installer votre porte-canne du côté gauche, il est possible d'enlever les parties supérieure et inférieure du porte-canne et de les attacher sur le côté gauche. Contactez pour ce montage un revendeur spécialiste en matériel paramédical.



### AVERTISSEMENT

**Risque de sécurité !** Veillez toujours à ce que la canne soit correctement positionnée dans le porte-canne et qu'elle ne puisse pas se détacher pendant la marche.

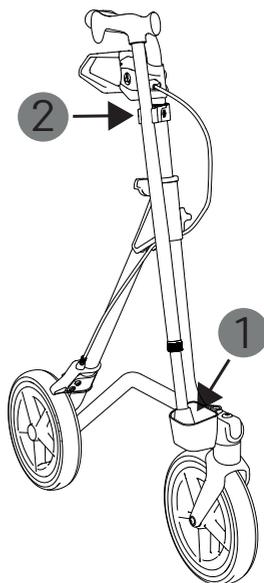


Fig. 13

## 4.13 PLATEAU (EN OPTION)

Le plateau est destiné au transport de petits objets jusqu'à 5 kg max. et n'est conçu que pour être utilisé dans des espaces clos.

1. Le plateau doit être positionné sur le rollator avant de pouvoir y poser des objets.
2. Pour mettre le plateau en place sur le rollator, saisissez-le par les petits côtés (1, Fig. 14, page suivante).



### AVERTISSEMENT

**Risque de brûlures !** Ne transportez pas d'objets ni de boissons chauds sur le plateau. Si le chargement bascule, vous risquez de vous brûler.

**Risque de chute !** Ne transportez que des objets posés à plat ou debout, mais stables sur le plateau afin d'éviter qu'ils ne tombent.

3. Pour placer le plateau sur l'assise, positionnez les quatre goupilles sous le plateau dans les quatre trous prévus à cet effet dans l'assise (2, Fig. 14).
4. Vous pouvez à présent charger le plateau, avec précautions, et déplacer le rollator en douceur.



### AVERTISSEMENT

**Risque de chute !** Déplacez toujours le rollator avec une prudence particulière si vous transportez des objets sur le plateau. Les objets qui s'y trouvent pourraient basculer ou tomber si vous faites des mouvements saccadés.

**Risque de sécurité !** L'état du plateau doit toujours être vérifié quand vous le mettez en place ou quand vous le détachez du rollator. \_\_\_\_\_

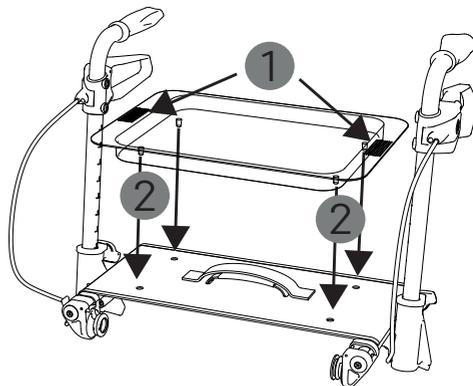


Fig. 14

#### 4.14 FREIN UNILATÉRAL (EN OPTION)

Si l'une de vos mains n'est pas assez forte pour utiliser le frein de manière sécurisée, il est possible d'équiper le rollator d'un système de freinage à une main. Cette modification doit être effectuée par votre revendeur spécialiste en matériel paramédical.

Les consignes d'utilisation, de maintenance et de sécurité valables pour cette option sont les mêmes que celles pour l'équipement doté de poignées de frein sur les deux poignées de poussée.



### REMARQUE

Si votre rollator est équipé d'un frein unilatéral, la main qui actionnera la poignée de frein doit avoir suffisamment de force. C'est le seul moyen de garantir la sécurité du maniement du rollator !\_\_

## 4.1 POIGNÉES DE POUSSÉE RALLONGÉES (EN OPTION)

---

Le TAiMA VENTUM peut être équipé de poignées de poussée rallongées. Cette option est utile si vous êtes trop grand pour vous tenir droit lorsque vous poussez le rollator.

Veillez vous adresser à votre revendeur spécialiste en matériel paramédical pour effectuer ce montage.

Le réglage de la hauteur des poignées, l'utilisation et le réglage des freins se font exactement de la même manière que pour les poignées de poussée classiques. Veuillez vous référer à ce sujet aux chapitres « Réglage de la hauteur des poignées », « Actionner le frein de stationnement », « Actionner le frein de service » et « Régler les freins ».

## 4.2 PARAPLUIE (EN OPTION)

---

Votre TAiMA VENTUM peut être équipé d'un parapluie qui pourra aussi vous protéger du soleil.

Le montage est expliqué dans une notice d'utilisation séparée, fournie avec le parapluie. Faites monter le parapluie par un revendeur spécialisé et demandez la notice d'utilisation.



### AVERTISSEMENT

**Risque de basculement !** Le montage de poignées de poussée rallongées peut compromettre la stabilité au basculement de votre rollator !

**Risque de sécurité !** Contactez un spécialiste en matériel paramédical pour effectuer le montage conforme des poignées rallongées. \_\_\_\_\_



### AVERTISSEMENT

**Risque de basculement !** Le montage d'un parapluie peut compromettre la stabilité au basculement de votre rollator !

**Risque de sécurité !** Veuillez observer toutes les consignes d'utilisation et de sécurité de la notice d'utilisation qui accompagne le parapluie ! \_

### 4.3 ACCESSOIRES ET PIÈCES DÉTACHÉES DE FOURNISSEURS TIERS

---

En principe, seuls les accessoires originaux de DIETZ GmbH sont autorisés. Si les produits d'autres fabricants sont montés sur le produit, la responsabilité quant à la sécurité du produit incombe à la personne ayant monté l'accessoire ou la pièce rapportée. La garantie de conformité du nouvel assemblage constitué par l'accessoire ou montage et le produit doit alors être à nouveau déclarée par celui qui ajoute un accessoire ou modifie le produit. La garantie de conformité donnée par DIETZ GmbH selon le MDR 2017/745, annexe II, n'est alors plus valide.



#### AVERTISSEMENT

**Risque de sécurité :** La sécurité du produit ne peut pas être garantie en cas d'utilisation de pièces rapportées ou d'accessoires commercialisés par d'autres fabricants que DIETZ GmbH. Si des accessoires ou des pièces rapportées sont ajoutés au produit, vous devez respecter les consignes de sécurité de la notice d'utilisation des accessoires ou des pièces concernés. \_\_\_\_\_

## 5.1 Dimensions ET INFORMATIONS TECHNIQUES

Désignation		Unité	TAiMA VENTUM
Longueur / Largeur / Hauteur		mm	680 / 625 / 950
Longueur / Largeur / Hauteur plié		mm	680 / 240 / 840
Hauteur / Largeur / Profondeur d'assise		mm	610 / 420 / 200
Hauteur hors tout mini / maxi		mm	775 / 950
Hauteur des poignées, réglable		mm	7 niveaux × 25
Distance de la poignée		mm	420
Rayon de braquage		mm	880
Taille des roues		mm	220 x 32
Stabilité au basculement selon EN ISO 11199-2	vers l'avant	°	> 15
	vers l'arrière	°	> 7
	latéral	°	> 3.5
Poids sans /avec Options		kg	7,7 / 8,2
Poids maximal admissible de l'utilisateur, charge supplémentaire comprise		kg	150
Capacité de charge maxi. des options		kg	Plateau : 5 Sacoche standard : 5 Sacoche premium : 5
Taille recommandée de l'utilisateur		m	1,60 – 1,85

## 5.2 CONFORMITÉS

Norme	
EN ISO 11199-2	Conformité aux normes relatives aux aides techniques à la marche pour le maniement à deux mains, rollators
ISO 10993-5	Contrôle de toxicité dans les matériaux

## 5.3 INDICATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Modèle (spécifications de couleur)	amarena	cachemire
Référence	200165	200166
Référence HMV (registre des produits d'assistance)	10.50.04.1264	
Température ambiante de service (rollator et options Dietz)	+10 °C à +40 °C	
Température ambiante d'entreposage (rollator et options Dietz)	0 C° à +45 C° // humidité relative de l'air de 20 % à 75 %	

## 5.4 MATÉRIAUX / COULEURS

Pièce	Couleur	Matière
Cadre	amarena cachemire	Aluminium (Al), peint
Roues	noir	Jantes : Polypropylène (PP) + 20 % fibres de verre (FV) Roulettes : Polyuréthane (PU)
Poignées de frein	noir	Polyamide (PA) + 30 % fibres de verre (FV)
Poignées	noir	Élastomère thermoplastique (ETP)
Housse de l'assise	noir	revêtement 100 % polyester (PE) + polychlorure de vinyle (PVC)
Sacoche standard	amarena / noir cachemire / noir noir	revêtement 100 % polyester (PE) + polychlorure de vinyle (PVC)
Sacoche premium	noir / étiquette amarena noir / étiquette cachemire	revêtement 100 % polyester (PE) + polyuréthane (PU)
Dossier	amarena cachemire noir	revêtement 100 % polyester (PE) + polychlorure de vinyle (PVC)

**Remarque :** Tous les métaux utilisés sont résistants à la corrosion.

## 5.5 ÉTIQUETAGE DES PRODUITS

La plaque signalétique et les avertissements figurant sur le produit doivent être lisibles. Faites remplacer immédiatement les plaques/étiquettes illisibles ou manquantes par votre revendeur spécialisé. Le numéro de série qui identifie sans ambiguïté un produit se trouve, sous l'assise, sur la plaque signalétique. Elle ne doit pas être retirée.

Les produits portant l'étiquetage ci-dessous sont fabriqués sur mesure :

Les produits sur mesure sont des produits spécifiquement fabriqués pour un utilisateur en particulier. Dans ce cas, la plaque signalétique, les avertissements et éventuellement l'utilisation prévue sont différents. La documentation supplémentaire doit être respectée !

**SONDERANFERTIGUNG  
CUSTOM-MADE DEVICE**

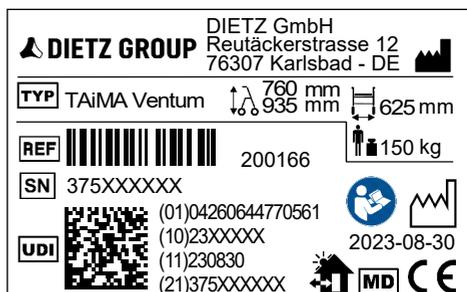


Fig. 15

	Marque commerciale
<b>TYP</b>	TYP = modèle
<b>REF</b>	REF. = référence de l'article
<b>SN</b>	SN = numéro de série
<b>UDI</b>	UDI = Unique Device Identifier (01) UDI-DI/GTIN (10) numéro de lot (11) Date de fabrication (AAMMJJ) (21) numéro de série
	Fabricant/marque du fabricant/ adresse de contact
	Poids maximal admissible de l'utilisateur, charge supplémentaire comprise
	Date de fabrication (AAAA-MM- JJ)
	Largeur hors tout du rollator
	Hauteur totale (min. / max.) du rollator
	Le rollator peut être utilisé à l'intérieur et à l'extérieur
	Respecter la notice d'utilisation
<b>MD</b>	Medical Device / Dispositif médical
<b>CE</b>	Ce produit est conforme au règlement (UE) 2017/745 relatif aux produits médicaux.

## 6.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation de votre produit, veuillez à toujours respecter les consignes de sécurité suivantes afin d'éviter toute chute, situation dangereuse et de causer des dommages au produit :



### AVERTISSEMENT

**Consignes de sécurité** Suivez toutes les consignes de sécurité afin d'éviter tout risque de blessure !

- ▼ Avant d'utiliser le rollator, lisez attentivement la notice d'utilisation en intégralité !
- ▼ Le rollator doit être exclusivement utilisé sur une surface solide et plane.
- ▼ Utilisez le frein de service (en tirant les leviers de frein vers le haut autant que nécessaire) lorsque vous empruntez des chemins en descente.
- ▼ Le rollator doit être stable sur les quatre roues.
- ▼ Avant chaque utilisation du rollator, vérifiez que toutes les pièces rapportées sont correctement fixées, que les freins fonctionnent et que le rollator est totalement déployé et bloqué dans cette position ouverte.
- ▼ Bloquez toujours les deux freins de stationnement avant de vous asseoir sur l'assise du rollator.
- ▼ La surface d'assise sert uniquement à vous reposer brièvement, si vous souhaitez faire une courte pause sur votre trajet.
- ▼ Le dossier du rollator ne doit pas être utilisé pour s'appuyer, il sert uniquement à bien se positionner sur la surface d'assise.
- ▼ Attention : les mouvements de votre corps entraînent un transfert de poids qui peut augmenter le risque de basculement du rollator. Veuillez donc toujours à ce que la charge exercée sur le rollator soit uniforme.
- ▼ N'accrochez pas de sac aux poignées ou autres parties du rollator, car cela augmenterait le risque de basculement.
- ▼ Faites attention à vos mains, à vos doigts et à vos vêtements lors de l'ouverture et de la fermeture du rollator ! Risque de pincement.
- ▼ Ne dépassez jamais la charge maximale admissible de 150 kg qui englobe l'utilisateur et la charge supplémentaire.
- ▼ Évitez d'exposer le rollator pendant une longue période aux rayons du soleil, sources de chaleur ou basses températures, car certaines pièces du produit (p. ex. le cadre ou les poignées) peuvent devenir très chaudes (> 41 °C) ou très froides (< 0 °C), ce qui pourrait causer des blessures en cas de contact avec la peau.
- ▼ Veillez à ce que le rollator ne se trouve pas à proximité immédiate d'issues de secours et de voies d'évacuation et qu'il ne les bloque pas.
- ▼ N'utilisez jamais le rollator sous l'emprise de l'alcool ou d'autres produits qui

pourraient dégrader votre attention ou vos facultés de réaction !

- ▼ N'utilisez le rollator que pour son usage prévu !
- ▼ Ne roulez pas sans freiner avec le rollator sur des obstacles tels que différents niveaux du sol ou des rebords. Le rollator ne doit pas être utilisé par des enfants pour jouer et il ne doit pas être utilisé de manière non conforme.
- ▼ Lorsque vous êtes assis sur le rollator, vous ne devez en aucun cas trotter ou vous faire pousser par une autre personne ! Il existe un risque de blessures et le produit peut également être endommagé !
- ▼ Tenez compte de la réglementation routière si vous circulez sur la voie publique.
- ▼ Dans la mesure du possible, portez des vêtements clairs et voyants et veillez à ce que les réflecteurs soient intacts et bien visibles.
- ▼ N'utilisez jamais le rollator comme fauteuil pour vous asseoir dans un véhicule ou un véhicule des transports en commun. Le risque de chute est alors plus grand !
- ▼ N'empruntez jamais un escalier roulant avec le rollator, car le risque de chute est alors très important.
- ▼ En l'absence d'ascenseur ou de rampe, les escaliers doivent uniquement être franchis avec l'aide d'un accompagnateur.
- ▼ Le sable, l'eau de mer ou le sel d'épandage peuvent endommager les roulements des roues. Nettoyez soigneusement le rollator (voir chapitre « Nettoyage ») s'il a été exposé à des conditions de cette nature.
- ▼ Si vous devez franchir des rails ou des inégalités de terrain, abordez-les toujours à angle droit (90°).
- ▼ N'utilisez pas le rollator pour vous aider à monter une pente, pour transporter des charges lourdes ou à d'autres fins similaires. La sacoche standard ou premium et le plateau sont destinés au transport de petits objets jusqu'à 5 kg maxi.
- ▼ Ne montez jamais debout sur le rollator et ne l'utilisez jamais comme aide à la montée ou autre utilisation similaire.
- ▼ Si vous constatez que votre rollator ne fonctionne pas comme il le devrait, veuillez l'apporter immédiatement à votre spécialiste en matériel paramédical pour réparation.
- ▼ Avant de remettre le rollator en service après un entreposage de plus d'un an, veuillez effectuer les contrôles recommandés dans le plan de maintenance.
- ▼ Pour des raisons d'hygiène, ne vous asseyez pas sur le rollator sans porter de vêtements.
- ▼ Veuillez tenir le rollator éloigné des sources possibles de chaleur et d'incendie afin d'éviter toute inflammation.
- ▼ Les incidents graves survenant en lien avec le produit doivent être signalés au fabricant et aux autorités compétentes.
- ▼ Consultez sans attendre un médecin si vous constatez des rougeurs ou irritations cutanées liées à l'utilisation du produit.

## 7.1 ENTRETIEN / MAINTENANCE

---

Nous vous recommandons d'effectuer régulièrement les contrôles indiqués dans le plan de maintenance pour que la sécurité du produit puisse être systématiquement garantie.

La responsabilité du fabricant est limitée en cas d'entretien ou de maintenance insuffisante ou négligée du produit. Le plan de maintenance ne fournit pas d'informations sur l'ampleur réelle des interventions effectivement nécessaires sur le produit.



### REMARQUE

En tant qu'utilisateur, vous êtes le premier à pouvoir détecter un dommage éventuel. Si vous constatez un défaut qui est décrit dans le plan de maintenance ou tout autre défaut ou limitation fonctionnelle, veuillez contacter immédiatement un revendeur spécialisé agréé.



### AVERTISSEMENT

Pour garantir la sécurité de fonctionnement du produit, les réparations doivent exclusivement être effectuées par un revendeur spécialiste en matériel paramédical disposant de pièces détachées d'origine DIETZ. Le catalogue des pièces de rechange correspondant est à votre disposition sur notre site Internet, à la rubrique détaillant les informations sur le produit. \_\_\_\_\_



### REMARQUE

Sauf indication contraire, les inspections et mesures préconisées dans le plan de maintenance doivent être mises en œuvre par l'utilisateur ou son accompagnateur. \_\_\_\_\_



### REMARQUE DESTINÉE AU REVENDEUR SPÉCIALISÉ

Si l'utilisateur constate des anomalies sur le produit, veuillez effectuer le contrôle de tous les points énumérés dans le plan de maintenance. Ces contrôles doivent également être effectués avant chaque réutilisation et après un entreposage prolongé du produit (> 4 mois). \_\_\_\_\_

## 7.2 PLAN DE MAINTENANCE

Que faut-il contrôler ?	Description	une fois par mois avant utilisation	
<b>Freins / freins de stationnement :</b> Fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les roues arrière ne doivent pas tourner si les leviers de frein (frein de stationnement) sont appuyés / bloqués vers le bas ou si les poignées de frein (frein de service) sont complètement serrées.</li> <li>Les roues doivent tourner librement et silencieusement quand les poignées de frein sont en position neutre.</li> <li>Les poignées de frein doivent être en parfait état.</li> <li>Le contre-écrou de la vis de réglage en bas du frein doit toujours être serré.</li> </ul>  Régler les freins après un remplacement des câbles Bowden ou des roues arrière. Cette intervention doit exclusivement être effectuée par un spécialiste en matériel paramédical.	X	
<b>Poignées de poussée :</b> Stabilité	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les vis de réglage en hauteur des poignées de poussée doivent être correctement verrouillées.</li> <li>Les poignées de poussée ne doivent pas bouger.</li> </ul>	X	
<b>Blocage en position déployée, mécanisme de pliage et verrou de sécurité :</b> Fonctionnement et sécurité	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les deux parties du cadre doivent pouvoir être enclenchées et séparées sans problème.</li> <li>Le verrou de sécurité doit être intact et pouvoir être enclenché sans problème sur la contrepièce.</li> <li>En position dépliée, le blocage en position déployée doit s'enclencher vers le bas lorsque l'on écarte ou que l'on pousse les tubes de l'assise.</li> <li>La sangle grise qui sert à déverrouiller le dispositif de blocage en position déployée doit être intacte et pouvoir être tirée sans problème vers le haut pour libérer le dispositif de blocage.</li> </ul>	X	
<b>Raccords vissés et rivetés :</b> serrage ferme	<ul style="list-style-type: none"> <li>Toutes les connexions vissées et rivetées doivent fonctionner parfaitement.</li> </ul>  Les écrous et vis autobloquants perdent de leur efficacité lorsqu'ils sont vissés et dévissés de manière répétée. C'est pourquoi il est nécessaire de les faire remplacer par un revendeur spécialiste en matériel paramédical lorsque leur serrage n'est plus efficace.	X	
<b>Roues directrices et roues :</b> Mobilité, fonctionnement et dommages	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les roues doivent avancer de manière rectiligne et ne doivent pas « flotter ».</li> <li>Pendant la marche, les roues doivent pouvoir bouger facilement et sans bruit.</li> <li>Les roues ne doivent pas être endommagées.</li> <li>Si des peluches ou de la saleté se trouvent dans le moyeu des roues, veuillez les nettoyer.</li> <li>Le cache de protection des roues arrière doit être en place.</li> </ul>	X	

Que faut-il contrôler ?	Description	une fois par mois avant utilisation	
<b>Poignées de poussée :</b> Stabilité et dommages	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les poignées et poignées de frein doivent être bien fixées.</li> <li>• Les poignées de poussée ne doivent présenter aucun dommage/ aucune détérioration/déformation et ne doivent pas être branlantes.</li> <li>• Les vis de blocage du réglage en hauteur doivent être présentes des deux côtés et pouvoir être bloquées facilement.</li> <li>• Les poignées de poussée doivent pouvoir être réglées en hauteur sans difficulté, en s'engageant correctement dans les repères de niveau.</li> </ul>		x
<b>Cadre, complet :</b> Fonction et dommages	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les deux parties du cadre et les croisillons ne doivent pas présenter de dommages ni de fissures.</li> <li>• Les dommages fonctionnels et de surface doivent être réparés.</li> </ul>		x
<b>Surface d'assise :</b> Salissure et dommages	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La housse de l'assise doit être parfaitement installée dans les rails latéraux.</li> <li>• En cas de salissure, nettoyez l'assise selon les consignes de nettoyage.</li> <li>• Remplacez l'assise si elle est endommagée.</li> </ul>	x	
<b>Sacoche standard et premium :</b> Salissure et dommages	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la sacoche est endommagée, faites-la remplacer.</li> <li>• En cas de salissures, nettoyez la sacoche selon les consignes de nettoyage.</li> <li>• Les supports magnétiques sur la sacoche et le rollator doivent être bien fixés et fonctionner sans problème.</li> </ul>	x	
<b>Porte-canne :</b> Salissure et dommages	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les parties inférieure et supérieure du porte-canne ne doivent pas être endommagées.</li> <li>• Le porte-canne doit être bien fixé au rollator, dans la bonne position.</li> <li>• La canne doit pouvoir être placée sans difficulté dans le porte-canne.</li> <li>• En cas de salissures, nettoyez le porte-canne selon les consignes de nettoyage.</li> </ul>	x	
<b>Dossier :</b> Salissure et dommages	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le dossier doit être bien vissé aux poignées de poussée.</li> <li>• Le dossier ne doit pas être endommagé.</li> <li>• En cas de salissures, nettoyez le dossier selon les consignes de nettoyage.</li> </ul>	x	
<b>Plateau :</b> Salissure et dommages	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le plateau ne doit pas être endommagé. En particulier, les quatre goupilles de positionnement en partie inférieure doivent être intactes.</li> <li>• En cas de salissures, nettoyez le plateau selon les consignes de nettoyage.</li> </ul>	x	
<b>Parapluie :</b> Salissure et dommages	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le parapluie doit toujours être fixé au rollator, conformément à la notice d'utilisation du parapluie.</li> <li>• En cas de salissures, nettoyez le parapluie selon les consignes de nettoyage.</li> </ul>	x	
<b>Contrôle de la plaque signalétique</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toutes les informations de la plaque signalétique doivent être bien lisibles.</li> </ul>		x
<b>Contrôle des réflecteurs</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tous les réflecteurs (réflecteurs en plastique vissés et réflecteurs autocollants) doivent être présents et intacts.</li> </ul>	x	

Que faut-il contrôler ?	Description	une fois par mois avant utilisation	
<b>Contrôle visuel :</b> pièces desserrées, cassées, corrosion ou autres dommages	 Si un tel dommage est constaté, il ne faut plus utiliser le rollator, car la sécurité de fonctionnement n'est alors plus assurée.		x
<b>Ensemble du produit :</b> Contrôler l'absence de salissure	Selon le degré de salissure, et au minimum une fois par mois, nettoyer entièrement le rollator (voir chapitre « Nettoyage »).		x

### 7.3 RECHERCHE ET DÉPANNAGE DE DÉFAUTS

Problème	Causes possibles	Mesures à prendre
Le rollator n'avance pas de manière rectiligne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les roulements de roues sont défectueux ou les suspensions ne sont pas correctement fixées.</li> </ul>	Contacter un revendeur spécialiste en matériel paramédical
Le rollator avance difficilement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les essieux / moyeux des roues sont sales.</li> </ul>	Éliminer les saletés
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les freins sont mal réglés.</li> <li>• Les roulements de roues sont défectueux ou les suspensions ne sont pas correctement fixées.</li> </ul>	Contacter un revendeur spécialiste en matériel paramédical
L'efficacité du freinage est insuffisante ou inconstante.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les freins sont mal réglés ou les patins de frein sont usés.</li> </ul>	Contacter un revendeur spécialiste en matériel paramédical
La housse de l'assise n'est pas tendue ou n'est pas fixée au rollator.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le rollator n'est pas entièrement déplié.</li> </ul>	Déplier entièrement le rollator et enclencher le dispositif de blocage en position déployée
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La housse de l'assise n'est pas correctement fixée dans les rails latéraux ou bien est défectueuse.</li> </ul>	Contacter un revendeur spécialiste en matériel paramédical
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le croisillon ou le mécanisme de pliage sont défectueux.</li> </ul>	

Problème	Causes possibles	Mesures à prendre
Le produit n'assure pas un bon maintien ou n'est pas stable.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les poignées de poussée ne sont pas bien fixées ou sont mal réglées par rapport à l'utilisateur.</li> </ul>	<p>Vérifier la hauteur des poignées de poussée.</p> <p>Contrôler si les vis de blocage des poignées de poussée sont bien serrées.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le rollator n'a pas été complètement déplié et le blocage en position déployée n'est pas enclenché.</li> </ul>	<p>Dépliez entièrement le rollator et assurez-vous que le blocage en position déployée est bien enclenché.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le cadre du rollator ou les poignées de poussée sont endommagés.</li> </ul>	<p>Contactez un revendeur spécialiste en matériel paramédical</p>
Grincements et bruits	<ul style="list-style-type: none"> <li>Différentes causes possibles</li> </ul>	<p>Contactez un revendeur spécialiste en matériel paramédical</p>
Il n'est plus possible de fixer la sacoche.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les supports magnétiques sont défectueux ou se sont détachés.</li> </ul>	<p>Contactez un revendeur spécialiste en matériel paramédical</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Une partie du support magnétique de la sacoche a été perdue.</li> </ul>	

## 7.4 NETTOYAGE

Pour nettoyer le TAIiMA VENTUM et ses différents composants, utilisez de l'eau tiède additionnée d'un produit de nettoyage doux (sans solvant et dont le pH est compris entre 5 et 9).

Après le nettoyage, rincez le rollator à l'eau claire et séchez-le avec un chiffon. Les roues peuvent être nettoyées avec une brosse souple avec des poils en plastique (n'utilisez pas de brosse métallique !).

La housse de l'assise, le dossier et la sacoche (standard et premium) se nettoient à la main avec un savon doux et de l'eau à 30 °C maxi. Retirer la saleté et les peluches du moyeu des roues.

## 7.5 DÉSINFECTION

Essuyez ou vaporisez soigneusement toutes les pièces avec un désinfectant de surface disponible dans le commerce. Les surfaces sur lesquelles les mains et la peau sont en contact fréquent, comme l'assise, les poignées et les freins, doivent être désinfectées avec un soin minutieux. Les désinfectants suivants sont compatibles avec les matériaux :

- ▼ Désinfectant sans aldéhyde à base d'alcool (70 % d'alcool propylique maximum)

## 7.6 MISE AU REBUT

Le produit est réalisé en aluminium et en plastique, qui sont des matériaux recyclables, tout comme le carton de l'emballage. Si vous n'avez plus besoin du produit, veuillez contacter un revendeur spécialiste en matériel paramédical. Il



### AVERTISSEMENT

**Détérioration matérielle** : Pour le nettoyage, n'utilisez pas de nettoyeur haute pression, ni de produits chimiques agressifs ou caustiques, ni d'additifs abrasifs.

**Risque de corrosion** : Pour éviter la corrosion, assurez-vous que tous les éléments sont entièrement secs après le nettoyage.



### AVERTISSEMENT

**Détérioration matérielle** : Pour la désinfection, veillez à respecter les instructions d'utilisation et de mise en œuvre indiquées par le fabricant des produits de nettoyage ou de désinfection.

**Risque d'infection** : Le produit doit être désinfecté avant toute utilisation par une autre personne.

procédera à l'enlèvement du rollator pour le mettre au rebut conformément à la réglementation ou assurer sa réutilisation. Si cela n'est pas possible, veuillez confier le rollator à votre centre de recyclage local.

## 7.7 CESSION ET RÉUTILISATION

---

Vous pouvez remettre votre produit à autrui en vue de sa réutilisation. Le nombre de réutilisations dépend de l'état, de l'usure et de la performance technique du produit. Si vous remettez le produit à un nouvel utilisateur ou à un spécialiste en matériel paramédical aux fins de réutilisation, veillez à lui donner l'ensemble des documents techniques requis pour un maniement sûr. Avant la réutilisation du produit, le revendeur spécialiste en matériel paramédical doit le nettoyer, le désinfecter, contrôler son état et l'absence de dommages, puis donner son feu vert. Tous les points de contrôle énumérés dans le plan de maintenance doivent être vérifiés sur le produit.



### AVERTISSEMENT

**Risque d'infection :** Le produit doit être désinfecté avant chaque utilisation par une autre personne. Cette précaution est importante pour éviter les contaminations croisées.



### REMARQUE

Si le produit est identifié comme étant fabriqué sur mesure, sa cession et sa réutilisation sont exclues.

## 7.8 ENTREPOSAGE

---

Si vous souhaitez entreposer le produit, veillez à le placer dans un environnement sec, à l'abri d'un fort ensoleillement et à une température comprise entre 0 °C et +45 °C.

Bloquer le rollator pour prévenir tout risque de déplacement intempestif. N'utilisez pas les freins de stationnement pour cela, car ils peuvent endommager les pneus lorsqu'ils restent en état actif sur une longue période.

Si vous souhaitez réutiliser le produit après un entreposage prolongé (> 4 mois), veillez contrôler tous les points énumérés dans le plan de maintenance.



### AVERTISSEMENT

N'entreposez pas le produit à proximité d'une source de chaleur et ne déposez aucun objet dessus pendant l'entreposage.

## 8.1 GARANTIE

---

Les prestations de la garantie s'appliquent aux vices du produit qui seraient dus à un problème de fabrication ou un défaut de matière. La durée de la garantie est de 24 mois à compter de la réception de l'avis de livraison, et au plus tard après la livraison.

La garantie ne couvre pas les dommages survenus pour des raisons d'usure naturelle, d'une utilisation inadaptée ou non conforme. Il en va de même en cas d'utilisation de produits de nettoyage ou d'huiles d'entretien ou de graisses inappropriés.

## 8.2 DURÉE DE VIE

---

Nous considérons que ce produit présente une durée de vie moyenne prévue de cinq ans dans le cadre d'une utilisation quotidienne et conforme. Cette durée de vie peut être atteinte sous réserve que les consignes de maintenance

et de sécurité indiquées dans la présente notice d'utilisation aient bien été respectées.

La durée de vie indiquée ne constitue pas une garantie supplémentaire.

## 8.3 RESPONSABILITÉ

---

DIETZ GmbH est uniquement responsable si les produits sont utilisés dans les conditions spécifiées et aux fins spécifiées. Nous recommandons de manipuler les produits de manière appropriée et de les utiliser conformément aux instructions. DIETZ GmbH n'est pas responsable des

dommages causés par des composants ou des pièces de rechange qui n'ont pas été agréés par DIETZ GmbH. Les réparations doivent uniquement être effectuées par un revendeur spécialiste en matériel paramédical ou par le fabricant lui-même.



**Catégorie de produits : Rollators**

**Produit : TAIMA VENTUM**

Notice d'utilisation version 1.0 FR

Version 2023-11 (LFI)

**DIETZ GmbH**

Reutäckerstraße 12

76307 Karlsbad

Allemagne

Tél. : +49 7248.9186-0

Fax : +49 7248.9186-86

info@dietz-group.de

www.dietz-group.de

Sous réserve d'erreurs d'impression, d'informations erronées et de modifications des prix ou des produits.

© DIETZ GmbH, Karlsbad.

Toute reproduction, même partielle, n'est autorisée qu'avec l'accord écrit de DIETZ GmbH, Karlsbad.



**DIETZ GmbH**

Reutäckerstraße 12

76307 Karlsbad

Allemagne